



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONSEIL DU PERSONNEL

Lors de sa première réunion, du 25 juin 1980, le nouveau Conseil du Personnel a élu les membres suivants au Comité Exécutif :

Président/President	:	Michel VITASSE	ISR	Collège/College	"B"	(F)
Vice-Président/Vice-President	:	Helmut REICH	PS	"	"A"	(D)
Trésorier/Treasurer	:	Werner KOHL	EF	"	"B"	(A)
Secrétaire/Secretary	:	Jack BLANCHARD	SB	"	"C"	(F)
Responsable de l'Information } Information Officer }	:	Ray NOYES	ISR	"	"A"	(GB)
Membres/Members	:	Guy BONNEFOND	SPS	"	"C"	(F)
		Klaas GASE	PS	"	"B"	(NL)
		Lars LEISTAM	ISR	"	"A"	(S)
		Romain PITTIN	PS	"	"B"	(F)

Les délégués de l'Association au Comité Consultatif Permanent restent en place jusqu'au prochain Conseil du Personnel. De même pour les délégués dans les différentes Commission.

COMITE EXECUTIF

Certains membres du nouveau Comité Exécutif ont déjà été présents à la réunion du Conseil de l'Organisation des 26 et 27 juin 1980.

Hier, 3 juillet 1980, le Président a assisté à la réunion de la Commission Exécutive qui a examiné les rapports des groupes d'études sur les pensions et sur les implications d'une association éventuelle avec les Organisations Coordonnées pour les rémunérations et les pensions.

CLUBS

FOOTBALL CLUB

Un seul match de Championnat à cause de l'état du terrain : EP/INTER = 3 à 1.

Le Classement définitif sera donné la semaine prochaine.

Coupe VANNIER : victoire du BOOSTER sur le SPS par deux buts à zéro. La Coupe a été remise par Mlle VANNIER au Capitaine LABEYE du BOOSTER.

Le Comité remercie Mr. VANNIER pour ce don au Club.

Un tournoi de onze ou de six va être organisé au mois de septembre. Tous les joueurs désirant participer à l'organisation de ce tournoi sont priés de prendre contact avec leurs responsables d'équipes.

STAFF COUNCIL

At the first meeting of the new Council of the Staff Association held on the 25th June, the following delegates were elected to the Executive Committee :

The Association delegates to the CERN Standing Advisory Committee will remain as they are until the next Council meeting. The same applies to the delegates of the various Committees set up under the previous Council.

EXECUTIVE COMMITTEE

Some members of the Executive Committee attended the CERN Council meeting of the 26th and 27th June last week.

Yesterday, the 3rd July, the President took part in a meeting of the CERN Executive Board which examined the reports of Study groups on pensions, and the implications of CERN associating itself with Coordinated Organisations' System of remuneration and pensions.

MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 7th July at 17.00 in the Club Room of Restaurant No.2.

The CERN Model Club is organising a concours at SEMNOZ, near Annecy, on Saturday 12 July.

This is part of a joint meeting with the Annecy Model Club for the 12, 13 and 14 July. "Deux axes" on the 12th, "Trois axes" on the 13th, and "Grandes Plumes" on the 14th. Please come and support this event, particularly on the Saturday, if possible.